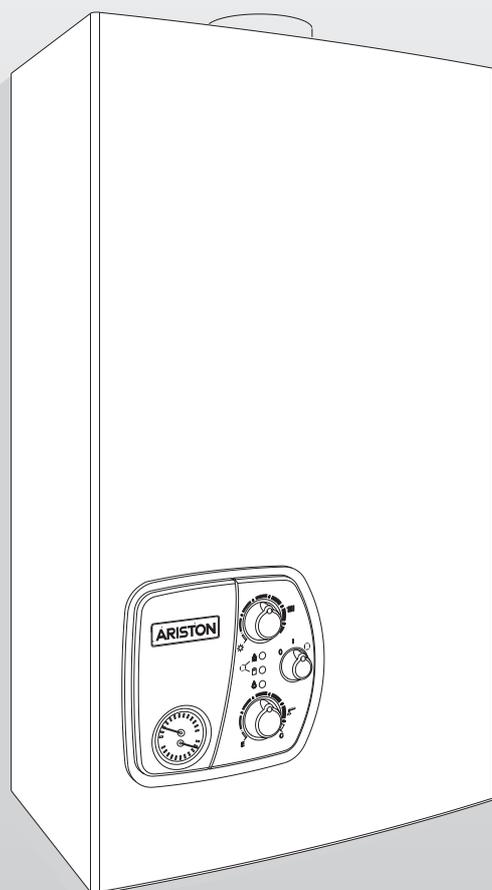


# City

Predisposta per il teleservizio  E@SY



**Manuale d'uso  
per l'Utente**

**Caldaia murale istantanea**

***City 24 MFFI***

***City 24 MI***



**ARISTON**

# Solo le grandi tecnologie semplificano così tanto la vita!

La caldaia è predisposta per il sistema **E@SY**, sviluppato da **Merloni TermoSanitari** per consentire una completa gestione telematica.

Basato sull'esclusiva tecnologia WARM, il teleservizio **E@SY** consente di gestire a distanza le principali funzioni della caldaia (accensione, regolazione, spegnimento, check-up) attraverso un cellulare (**SMS, WAP**) o tramite **Internet**. Non solo la caldaia risponderà sempre e dovunque ai vostri comandi (per accogliervi perfettamente al rientro, ad esempio, o per non sprecare energia se non rientrate); il suo funzionamento potrà anche essere controllato e ottimizzato dal **Servizio di Assistenza Tecnica** attraverso il check-up a distanza.



Per informazioni  
199 111 222

*Egregio Signore,  
desideriamo ringraziarLa per aver preferito nel suo acquisto la caldaia di ns.. produzione. Siamo certi di averLe fornito un prodotto tecnicamente valido.*

*Questo libretto è stato preparato per informarLa, con avvertenze e consigli, sulla sua installazione, il suo uso corretto e la sua manutenzione per poterne apprezzare tutte le qualità.*

*Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.*

*Il nostro servizio tecnico di zona rimane a Sua completa disposizione per tutte le necessità.*

*Distinti saluti*



## GARANZIA

Per beneficiare della garanzia è necessario contattare il Centro Assistenza MTS di zona entro 3 mesi dalla data di installazione della caldaia. Verificato il buon funzionamento della caldaia, il Centro Assistenza MTS Le fornirà tutte le informazioni per il suo corretto utilizzo e procederà all'attivazione della Garanzia MTS consegnandoLe copia dell'apposita cartolina.

Per avere il numero di telefono del Centro Assistenza più vicino può chiamare il Numero Unico 199.111.222.

## INDICE

<b>1.</b>	<b>AVVERTENZE GENERALI</b>	pag. 3
	Norme di sicurezza	pag. 4
<b>2.</b>	<b>PANNELLO DI CONTROLLO</b>	pag. 5
<b>3.</b>	<b>ISTRUZIONI D'USO</b>	pag. 5
<b>4.</b>	<b>CONDIZIONI DI ARRESTO DELL'APPARECCHIO</b>	pag. 7
<b>5.</b>	<b>CAMBIO GAS</b>	pag. 8
<b>6.</b>	<b>MANUTENZIONE</b>	pag. 8

**Il presente libretto insieme al manuale “Istruzioni tecniche per l’installazione e la manutenzione” costituisce parte integrante ed essenziale del prodotto. Entrambi vanno conservati con cura dall’utente e dovranno sempre accompagnare la caldaia anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente e/o di trasferimento su altro impianto. Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente libretto e nel manuale di installazione e manutenzione in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d’uso e di manutenzione.**

## 1. AVVERTENZE GENERALI

**Per garantire l’efficienza ed il corretto funzionamento della caldaia è obbligatorio far eseguire la manutenzione annuale e l’analisi della combustione ogni due anni da personale tecnico qualificato e provvedere alla compilazione del libretto di impianto, come previsto dalla legge.**

### ATTENZIONE



**Prima di ogni intervento nella caldaia è necessario togliere l’alimentazione elettrica portando l’interruttore esterno alla caldaia in posizione “OFF”.**

Questo apparecchio serve a produrre acqua calda per uso domestico. Deve essere allacciato ad un impianto di riscaldamento e ad una rete di distribuzione di acqua calda sanitaria compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza.

**È vietata** l’utilizzazione per scopi diversi da quanto specificato. Il costruttore non è considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli o da un mancato rispetto delle istruzioni riportate sul presente libretto.

Il tecnico installatore deve essere abilitato all’installazione degli apparecchi per il riscaldamento secondo la Legge n.46 del 05/03/1990 ed a fine lavoro deve rilasciare al committente la **dichiarazione di conformità**

L’installazione, la manutenzione e qualsiasi altro intervento devono essere effettuate nel rispetto delle norme vigenti e delle indicazioni fornite dal costruttore.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l’apparecchio, chiudere il rubinetto del gas e non tentare di ripararlo ma rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali riparazioni, effettuate utilizzando esclusivamente ricambi originali, devono essere eseguite solamente da tecnici qualificati. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell’apparecchio e fa decadere ogni responsabilità del costruttore.

Nel caso di lavori o manutenzioni di strutture poste nelle vicinanze dei condotti o dei dispositivi di scarico dei fumi e loro accessori, spegnere l’apparecchio e a lavori ultimati far verificare l’efficienza dei condotti o dei dispositivi da personale tecnico qualificato.

In caso di inutilizzo prolungato della caldaia è necessario:

- togliere l’alimentazione elettrica portando l’interruttore esterno in posizione “OFF”;
- chiudere i rubinetti del gas, dell’impianto termico e dell’impianto sanitario;
- svuotare l’impianto termico e sanitario se c’è pericolo di gelo.

In caso di disattivazione definitiva della caldaia far eseguire le operazioni da personale tecnico qualificato.

Per la pulizia delle parti esterne spegnere la caldaia e portare l’interruttore esterno in posizione “OFF”.

Non utilizzare o conservare sostanze facilmente infiammabili nel locale in cui è installata la caldaia.

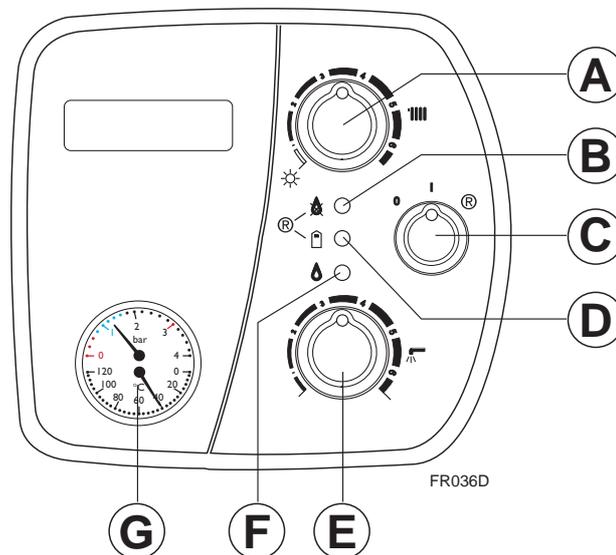
## Norme di sicurezza

Legenda simboli:

Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di lesioni, in determinate circostanze anche mortali, per le <b>persone</b>	
Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta rischio di danneggiamenti, in determinate circostanze anche <b>gravi, per oggetti, piante o animali</b>	

<b>NORMA</b>	<b>RISCHIO</b>	
Non effettuare operazioni che implicino l'apertura dell'apparecchio.	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione. Lesioni personali per ustioni per presenza di componenti surriscaldati o per ferite per presenza di bordi e protuberanze taglienti.	
Non effettuare operazioni che implicino la rimozione dell'apparecchio dalla sua installazione.	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione.	
	Allagamenti per perdita acqua dalle tubazioni scollegate.	
	Esplosioni, incendi o intossicazioni per perdita gas dalle tubazioni scollegate.	
Non danneggiare il cavo di alimentazione elettrica.	Folgorazione per presenza di fili scoperti sotto tensione.	
Non lasciare oggetti sull'apparecchio.	Lesioni personali per la caduta dell'oggetto a seguito di vibrazioni.	
	Danneggiamento dell'apparecchio o degli oggetti sottostanti per la caduta dell'oggetto a seguito di vibrazioni.	
Non salire sull'apparecchio.	Lesioni personali per la caduta dell'apparecchio	
	Danneggiamento dell'apparecchio o degli oggetti sottostanti per la caduta dell'apparecchio a seguito del distacco dal fissaggio.	
Non salire su sedie, sgabelli, scale o supporti instabili per effettuare la pulizia dell'apparecchio.	Lesioni personali per la caduta dall'alto o per cesoiamento (scale doppie).	
Non effettuare operazioni di pulizia dell'apparecchio senza aver prima spento l'apparecchio, e portato l'interruttore esterno in posizione OFF.	Folgorazione per presenza di componenti sotto tensione.	
Non utilizzare insetticidi, solventi o detersivi aggressivi per la pulizia dell'apparecchio.	Danneggiamento delle parti in materiale plastico o verniciate.	
Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quello di un normale uso domestico.	Danneggiamento dell'apparecchio per sovraccarico di funzionamento. Danneggiamento degli oggetti indebitamente trattati.	
Non fare utilizzare l'apparecchio da bambini o persone inesperte.	Danneggiamento dell'apparecchio per uso improprio.	
Nel caso si avverta odore di bruciato o si veda del fumo fuoriuscire dall'apparecchio, togliere l'alimentazione elettrica, chiudere il rubinetto principale del gas, aprire le finestre ed avvisare il tecnico.	Lesioni personali per ustioni, inalazione fumi, intossicazione.	
Nel caso si avverta forte odore di gas, chiudere il rubinetto principale del gas, aprire le finestre ed avvisare il tecnico.	Esplosioni, incendi o intossicazioni.	

## 2. PANNELLO DI CONTROLLO



### Descrizione parti:

- A**- Deviatore estate/inverno, regolazione riscaldamento
- B**- Led ROSSO (acceso = mancata accensione)
- C**- Manopola ON/OFF, Reset, Funzione spazzacamino
- D**- Led GIALLO (acceso = segnalazione intervento pressostato fumi)
- E**- Manopola regolazione temperatura sanitario
- F**- Led VERDE (acceso = bruciatore acceso)  
(Lampeggiante = caldaia pronta al funzionamento)
- G**- Termoidrometro

L'accensione contemporanea dei led rosso "B" e giallo "D", indica uno stato di arresto in blocco per assenza di acqua o mancanza circolazione o sovratemperatura. Ogni volta che la caldaia viene alimentata elettricamente i tre led si accendono contemporaneamente per circa un secondo.

## 3. ISTRUZIONI D'USO

### ATTENZIONE

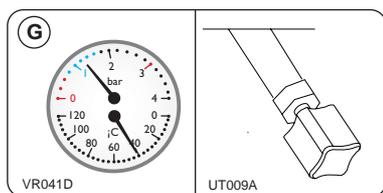
L'installazione, la prima accensione, le regolazioni di manutenzione devono essere effettuate, secondo le istruzioni, esclusivamente da personale qualificato.

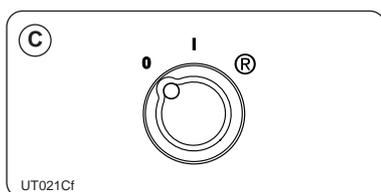
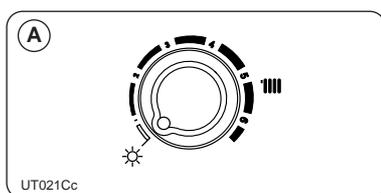
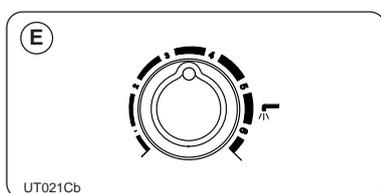
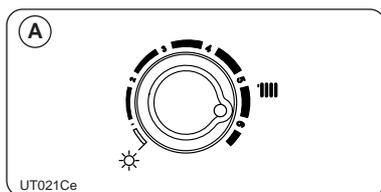
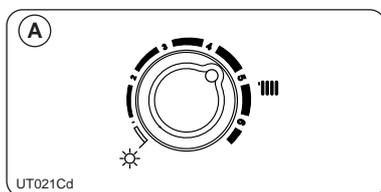
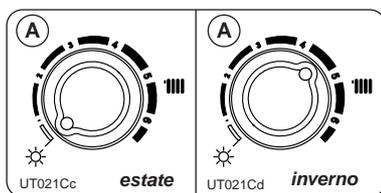
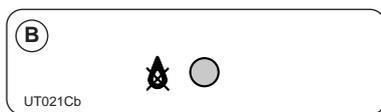
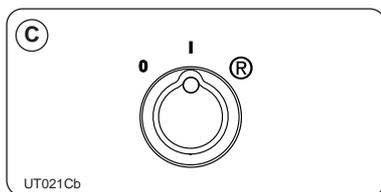
Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non è considerato responsabile.

### Predisposizione al funzionamento

Se la caldaia è installata all'interno dell'appartamento verificare che siano rispettate le disposizioni relative all'entrata dell'aria ed alla ventilazione del locale (secondo le leggi vigenti).

- Controllare periodicamente la pressione dell'acqua sul termoidrometro "G" e verificare, in condizione di impianto freddo, che questa abbia un valore tra 0,2 e 1,3 bar. Se la pressione è al di sotto del valore minimo, è necessario ripristinarla per mezzo del rubinetto di riempimento posto nella parte inferiore della caldaia. Raggiunto il valore medio di 0,7 bar richiudere il rubinetto. Se il calo di pressione è molto frequente è probabile che ci sia una perdita d'acqua nell'impianto. In questo caso è necessario l'intervento dell'idraulico.





### Procedura di accensione

Portare il selettore “C” in posizione “I”, la centralina elettronica provvederà all'accensione del bruciatore, senza alcun intervento manuale, ma in funzione della richiesta di acqua calda sanitaria o di riscaldamento.

Se dopo circa 10 secondi non avviene l'accensione del bruciatore, i dispositivi di sicurezza della caldaia bloccano l'uscita del gas e si accenderà il led rosso “B”. Per il ripristino del sistema è necessario ruotare e rilasciare la manopola “C” fino alla posizione di reset .

Se si dovesse verificare nuovamente il blocco controllare che il rubinetto del gas sia aperto, successivamente chiamare il Servizio Assistenza Tecnica autorizzato.

### Funzionamento invernale ed estivo

La caldaia produce acqua calda per riscaldamento e per uso sanitario. Si intende funzionamento **invernale** quando si ha l'erogazione di acqua calda per riscaldamento ed uso sanitario. Si intende funzionamento **estivo** quando si ha solo l'erogazione di acqua calda ad uso sanitario. Il pannello di controllo della caldaia permette di selezionare sia il funzionamento **invernale** che quello **estivo**.

Mantenendo la manopola “A” nella posizione “☀” si seleziona la condizione **estiva**. La condizione di funzionamento **invernale** si seleziona posizionando la manopola “A” tra i valori di min e max.

### Regolazione riscaldamento

È possibile regolare la temperatura dell'acqua di riscaldamento agendo sulla manopola “A”, posizionando l'indicatore nell'intervallo tra il min e max, si ottiene una temperatura variabile da circa 45°C a circa 80°C. È possibile controllare la temperatura impostata sul termoidrometro “G”.

### Controllo con cronotermostato

Se viene installato un cronotermostato si consiglia di mantenere la regolazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento tramite la manopola “A” sul valore max al fine di ottenere un più alto rendimento della caldaia e utilizzare efficacemente la regolazione della temperatura ambiente.

### Regolazione acqua calda ad uso sanitario

Sia nella condizione invernale che nella condizione estiva si può regolare la temperatura dell'acqua calda ad uso sanitario agendo sulla manopola “E”. Si può scegliere la temperatura di erogazione dell'acqua da 36°C a circa 56°C in funzione della portata dell'acqua e della posizione relativa della manopola tra i valori di min e max.

### Interruzione riscaldamento

Per interrompere il riscaldamento ruotare la manopola “A” fino alla posizione “☀”.

La caldaia rimarrà in funzionamento estivo per la sola richiesta di acqua calda ad uso sanitario.

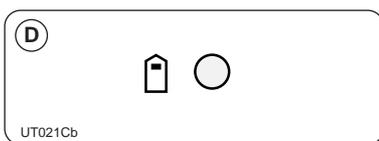
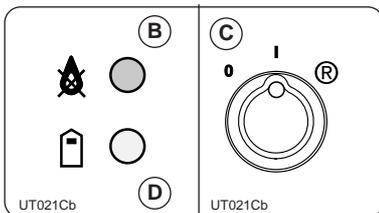
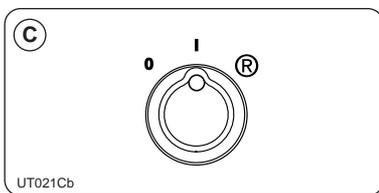
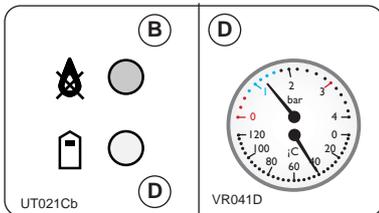
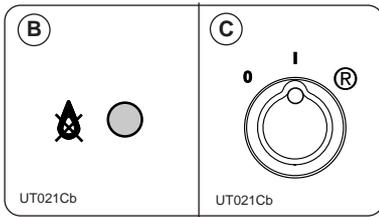
### Procedura di spegnimento

Per spegnere la caldaia ruotare il selettore “C” in posizione “0” (OFF). Chiudere il rubinetto del gas posto sotto la caldaia e agendo sull'interruttore di alimentazione elettrica esterno alla caldaia, portarlo in posizione OFF.

## 4. CONDIZIONI DI ARRESTO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è provvisto di dispositivi di sicurezza che intervengono in determinate situazioni provocando l'arresto della caldaia.

Alcune di queste situazioni sono segnalate tramite i led ed a volte possono essere rimosse dall'utente stesso.



### Arresto mancata accensione

In caso di mancata accensione automatica del bruciatore si accende il led rosso "B". Per rimuovere questa situazione di blocco della caldaia è necessario ruotare e rilasciare la manopola "C" sino alla posizione di reset ®. Se questo evento si ripete con frequenza si richiama l'intervento del Servizio Assistenza Tecnica autorizzato.

### Arresto per insufficiente circolazione di acqua

Se la fase di avvio si interrompe con accensione contemporanea dei led rosso "B" e giallo "D" la possibile causa è la insufficiente pressione di acqua di riscaldamento nell'impianto.

Quindi controllare la pressione per mezzo del termoidrometro "G" e se risulta inferiore a 0,5 bar provvedere al reintegro dell'acqua per mezzo del rubinetto posto nella parte inferiore della caldaia, fino ad ottenere la pressione di 0,7 bar. Il ripristino del sistema si ottiene ruotando e rilasciando la manopola "C" fino alla posizione di reset ®. Al fine di evitare che l'operazione di reset venga erroneamente ripetuta in caso di assenza di acqua nel circuito, la caldaia disabilita tale funzione dopo il quinto tentativo. Il ripristino può essere effettuato spegnendo e riaccendendo la caldaia mediante la manopola "C".

Se la caldaia non riparte ed il led rimane acceso chiedere l'intervento del Servizio Assistenza Tecnica autorizzato.

Se ci sono frequenti cali di pressione nell'impianto far verificare all'idraulico eventuali perdite di acqua.

### Arresto per sovratemperatura

In caso di superamento della temperatura limite di sicurezza dell'acqua nello scambiatore primario della caldaia, la sonda di temperatura blocca l'apparecchio e si accendono il led giallo "D" e il led rosso "B".

Per rimuovere questa situazione di blocco attendere alcuni minuti per consentire il raffreddamento dello scambiatore, quindi ruotare e rilasciare la manopola "C" fino alla posizione di reset.

Se questo evento si ripete con frequenza si richiama l'intervento del Servizio Assistenza Tecnica autorizzato.

### Arresto temporaneo per anomalia evacuazione fumi

La caldaia è fornita di dispositivi di sicurezza che in caso di anomala evacuazione dei fumi, interrompono automaticamente l'arrivo del gas.

Il blocco dell'apparecchio è temporaneo ed è segnalato dall'accensione del led giallo "D".

Qualora le condizioni di evacuazione fumi tornino alla normalità, la caldaia riparte automaticamente.

### IMPORTANTE!

Se questo evento si ripete con frequenza si richiama l'intervento del Servizio Assistenza Tecnica autorizzato per il controllo del corretto sistema di evacuazione dei fumi e della ventilazione del locale

### Sicurezza antigelo

La caldaia è dotata di un dispositivo che nel caso in cui la temperatura scenda al di sotto di 8°C si attiva il circolatore in modo riscaldamento/sanitario. Se la temperatura scende sotto i 5°C si accende il bruciatore alla minima potenza fino al raggiungimento di 33°C. Tale sicurezza è attiva sia in sanitario che in riscaldamento.

Tale dispositivo si attiva soltanto se con la caldaia è perfettamente funzionante:

- la pressione di impianto è sufficiente
- la caldaia è alimentata elettricamente
- il gas viene erogato.

## 5. CAMBIO GAS

Le nostre caldaie sono progettate sia per il funzionamento con il gas metano che con i gas GPL.

In caso si renda necessaria la trasformazione, rivolgersi ad un tecnico qualificato o ad un nostro Servizio Assistenza Tecnica autorizzato.

## 6. MANUTENZIONE

**La manutenzione è obbligatoria per legge, ed e' essenziale per la sicurezza, il buon funzionamento e la durata della caldaia.**

**Va effettuata ogni 12 mesi in base a quanto previsto dall'allegato H del D.P.R. 21.12.99 n. 551 e norma UNI 10436.**

**Ogni 24 mesi è obbligatorio far eseguire l'analisi della combustione per controllare il rendimento e le emissioni inquinanti della caldaia.**

**Tutte queste operazioni vanno registrate sul libretto di impianto.**

---

**Merloni  
TermoSanitari SpA**

Viale A. Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN)  
Tel. 0732.6011  
Fax 0732.602331  
<http://www.mts.it>



**MTS**  
GROUP

099841744112